File No. 271

19 31.

Collection No. (2)

Mysore Residency

Bangalore.

Pros. Serial Nos. 8-17.

Sl. 17 not in file

Subject.

Amendments to the Grant-in-Aid Code for Indian Schools in the Civil and Military Station, Bangalore.

Maximum and minimum scales of pay to teaching staff in Indian Secondary Schools.

Grants-in-Aid to Indian Schools and Colleges in the Civil and Military Station, Bangalore.

Previous References.

Later References.

F.No.778 of 1934.

RF 83-44

RF-480/46

S. 97—(Blue).

MFP—168S&P—(M-184)—11-8-34—60,000.

NOTES AND PRECIS.

FILE No. 271 1931.

Section. File No.

Heading. Serial No.

NOTES.

DEPT. BRANCH.

Pros. 19 . Nos.

Subject.

Amendments to the Grant-in-Aid Code for Indian Schools in the Civil and Military Station, Bangalore.

Maximum and minimum scales of pay to teaching staff in Indian Secondary Schools.

Grants-in-Aid to Indian Schools and Colleges in the Civil and Military Station, Bangalore.

Notes and Orders.

S. 1.

MGIPC—FP—89DCFMis.—(2028)—13 6-25—3,00,000.

S N 8

pmc

S.W.2/a (B) (32)

Letter No.453/1B/29, dated the 16th February 1932, from the Inspector of Schools, Coorg and Bangalore.

Under the revised rule 32 of the Grant-in-Aid Code for Indian Schools sanctioned by the Govt. of India, approved recurring expenditure will comprise such expenditure under teaching staff, establishment, rents, taxes, ordinary repairs and upkeep etc., as the Resident considers reasonable. Therefore what should be considered as reasonable expenditure under the important item 'teaching staff' has to be determined, as all the schools do not pay the same rate of salaries. When any school pays more for its staff, the Govt. grant also will be proportionately greater. Therefore, the maximum scales of pay should be fixed so that the managements would know how far the Govt. would agree to the expenditure on staff. On the other hand , if any school pays unreasonably low salaries, then the interests of teachers have to be protected by prescribing a minimum scale.

In the minimum and maximum scales proposed by the Inspector, there is no provision for untrained teachers and Headmasters. The Inspector may be asked.

Draft submitted.

P. V. Krishnaswamy
12.2.32.

Secy. (Education)

S N 9

Issued No.1640, dated the 3rd March 1932.

S.N.10
P.R.C

S.N.106B
214/1929
(A) (1)

S.N.19
71/10 (B)

Letter No.694/21-24, dated the 8th March 1932, from the Inspector of Schools, Coorg and Bangalore.

As a result of economy campaign, the grant-in-aid to the St.Euphrasia's Training School was stopped from 1-7-1931 The school is, however, entitled to a grant-in-aid for three months from 1-4-31 to 30-6-31. The usual fixed grant paid to the school is Rs. 3,900. For 3 months, the school has to be given one-fourth of Rs. 3,900 or Rs. 975. This school was given an advance of Rs. 3,000 in April last. Therefore, a sum of Rs. 3,000 — Rs. 975 or Rs. 2,025 is recoverable from the school. The Inspector proposes to recover this amount partly (Rs. 1,180) from the balance of grant payable to the Sacred Heart Training School and partly (Rs. 845) from the grant-in-aid payable to the St.Euphrasia's Elementary school both of which are said to be under the same management.

If approved, a grant-in-aid of Rs. 975 for three months may be sanctioned and the Inspector asked to recover the balance due from the school as proposed by him.

Draft submitted.

P.V.Krishnaswamy
15.3.32.

16.3

Sec.

Resident

S N11

Issued No.2033, dated the 19th March 1932.

S N 8

P.M.C

S.W.2/a (B) (30)

Letter No.453/1B/29, dated the 16th February 1932, from the Inspector of Schools, Coorg and Bangalore.

Under the revised rule 32 of the Grant-in-Aid Code for Indian Schools sanctioned by the Govt. of India, approved recurring expenditure will comprise such expenditure under teaching staff, establishment, rents, taxes, ordinary repairs and upkeep etc., as the Resident considers reasonable. Therefore what should be considered as reasonable expenditure under the important item 'teaching staff' has to be determined, as all the schools do not pay the same rate of salaries. When any school pays more for its staff, the Govt. grant also will be proportionately greater. Therefore, the maximum scales of pay should be fixed so that the managements would know how far the Govt. would agree to the expenditure on staff. On the other hand, if any school pays unreasonably low salaries, then the interests of teachers have to be protected by prescribing a minimum scale.

In the minimum and maximum scales proposed by the Inspector, there is no provision for untrained teachers and Headmasters. The Inspector may be asked.

Draft submitted.

P. V. Krishnaswamy
12.2.32.

Sec. (illegible)

S N 9

Issued No.1640, dated the 3rd March 1932.

S N 11A

Puc

(2)

Letter No.888/21-24, dated the 23rd March 1932, from the Inspector of Schools, Coorg and Bangalore.

Please see S N 11.

The P.U.C. may be filed.

P.V. Krishnaswamy

6.4.32.

For information.

S N 12

Letter No.784/1 B/29, dated the 17th March 1932, from the Inspector of Schools, Coorg and Bangalore.

Please see S N 8 and 9 and para 30 of these notes.

The minimum and maximum scales of pay of teachers proposed by the Inspector may be approved. If they are found unsuitable, they may be revised on the suggestion of the Inspector of Schools.

Draft submitted.

P.V. Krishnamurthy
21.3.32.

S N 13

Issued No.2431, dated the 7th April 1932.

S N 15

Letter No.1374/1B/29, dated the 27th May 1932, from the Inspector of Schools, Coorg and Bangalore.

Please see S N 13.

The alterations and addition suggested by the Inspector may be approved.

Draft submitted.

P.V. Krishnamurthy
31.5.32.

S N 16

Issued No.3919, dated the 13th June 1932.

CORRESPONDENCE.

J.16/2

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

In future letters, please quote No. 453/10/29.
and short title*

Rec'd *Enclosures*

Reg'd *Spare copies*

All communications to be addressed to the official address and not by name

OFFICE OF THE RESIDENT IN MYSORE.
BANGALORE.
17 FEB. 1932
Regd. No. 1628
File No. 271/31

Dated 16-2-1932

From

F.F.C. Edmonds Esq., M.A., B.Sc.,
Inspector of Schools, Coorg & Bangalore.

To

The Secretary to the Hon'ble the Resident
in Mysore, Bangalore.

Sir,

S.N.3 (1)

With reference to your No.7178/271-31, dated 5.10.1931, I have the honour to state that in connection with the revision of the method of calculating grants for Indian Schools sanctioned by the Government of India in the Foreign and Political Department in their Memo No.D. 1788-R/31, dated 16.12.1931, the special teaching grant given in past years for the improvement of pay of teachers will in future be merged into the grants as calculated by the new formula. The 'Special grants' have by some schools been distributed as a bonus to the teachers at the end of each year, by others, to increase the monthly rates of pay of their teachers. If this 'Special Grant' is discontinued, as such, the managements of the former class of schools may take the opportunity to pay their teachers at the present rate, at the same time withdrawing the annual distribution of the bonus. This will be manifestly unfair on the teachers. I therefore propose that schools be ordered to pay salaries on scales which must not be lower than the following in respect of minimum and maximum pay or the rates of increment.

S.N.6 (1)

For trained graduates --- Rs. 60-3-90

For trained Secondary grade teachers -- " 30-1½-45-1-50.

-do- Higher Elementary Grade teachers - " 25-1-40

-do- Lower Elementary grade teachers - " 20-1-30.

These scales are low (e.g. lower than the Madras scales) although better than those that obtain now in certain schools. I would urge Government to approve of these minimum scales in the interests of teachers and the efficiency of the schools Certain of the Lower Secondary schools pay their teachers very badly now. There are, consequently, frequent staff changes, for these teachers have no prospects and little inducement to stay at one of these schools, for the High Schools and Municipal Schools alike offer more attractive conditions of service. Badly paid teachers have no interest in their work and what is worse, fall into the far too common practice of taking private pupils before and after school. All managers alike complain of the lassitude of their teachers in school, the teachers having had perhaps three hours of work before coming to school at all. The teachers agreements which all schools have now instituted, prescribe that no private work must be engaged upon without the consent of the management. But there is a great deal of unreported outside work of this kind and it is obvious that the temptation to take on far more than the management would permit is very strong as long as the management continues to pay inadequate salaries.

The two High Schools at present give better rates of pay than the schools I have referred to above. They have both agreed to pay at the same rates, which will prevent competition and migration of teachers between the two schools. I propose that the following scales should be regarded as maximum scales.

Trained graduates (Senior grade) --- Rs. 100-5-150
-do- (Junior grade) --- Rs. 70-3-100
Trained Secondary grade teachers ---Rs. 35-2½-60
" higher Elementary grade teachers Rs. 30-2-50
" Lower grade teachers --- Rs. 20-1-30.

These are roughly the rates paid by the High Schools at

present. If teachers are paid at higher rates than these, the expenditure involved would not be regarded as 'admissible' expenditure. These proposals will not involve Government in any additional expenditure for some years for the grants earned under the revised rules will in most cases be less than those paid in past years, if salaries between the above limits are adopted. There will be gradual increase in the cost to Government owing to increments but I estimate that if the new rules are strictly adhered to, it will be several years before the grants earned will be as much as those that have been paid in the past.

For the same reason, the cut which I understand has been made in the Budget allotment for grants to Secondary schools in the coming year will not affect the above discussion on the salary question .

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Inspector of Schools,

Coorg & Bangalore.

9

DEPARTMENT.

BRANCH.

File No. 271

Serial No. 931

Draft Letter / Memorandum / Telegram

Class for telegrams — Ordinary / Express / Urgent* / Priority / Clear Line† — *Only for Foreign Telegrams. †Not for Foreign Telegrams.

To be issued on | Issued on

1st Reminder

2nd Reminder

3rd Reminder

Heading:

Case or Diary No.

If post copy of telegram required

Date of despatch of above

List of enclosures

J. N. 8

(Code word for telegrams.)

No. 1640 Dated 3rd March 1932.

From

The Secy. to the Resident.

To

The Inspector of Schools,
Coorg and Bangalore.

Maximum and minimum scales of pay to teaching staff in Indian Secondary Schools.

Sir,

With reference to your letter No. 453/1B/29, dated the 16th February 1932, I am directed to enquire what scales you wish to propose for untrained teachers that may be employed in Secondary Schools.

2. You have not given a separate scale for headmasters of Lower Secondary and High Schools and if they are not to be paid the same pay as for their assistants possessing similar educational qualifica-tion kindly state what minimum and maximum scales you would propose for them.

I have etc.,

Secy. to the Resident.

P.V. Krishnamurthy
22.2.32.

S. 5.
MGIPC—S1—328 (CPS) DOP—(G-1432)—24-4-31—50,000 Pads.

10

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

2873

In future letters, please quote No. 694/21-24 dated and short title*

Rec'd

Reg'd

Enclosures 1

Spare copies

All communications to be addressed to the official address and not by name

OFFICE OF THE RESIDENT IN MYSORE, BANGALORE. 9 MAR. 1932 Regd. No. 2396 File No. 271/31

Dated 8-3-1932.

From

F.F.C. Edmonds Esq., M.A., B.Sc.,
Inspector of Schools, Coorg & Bangalore.

To

The Secretary to the Hon'ble the Resident
in Mysore, Bangalore.

Sir,

I have the honour to invite your kind attention to letter No.8524/214-29, dated 27.11.1931, from the Hon'ble the Resident in Mysore, to the Political Secretary to the Government of India, reporting that as a result of the economy Campaign, the grant-in-Aid of Rs. 3900-0-0 per annum paid to the St. Euphrasia's Training School, Bangalore, has been stopped with effect from 1.7.1931. The school is therefore entitled to grant-in-aid for 3 months. I enclose herewith the Financial Statement of the school for 1930-31. From column 7 of the income side of the statement it is understood that the management has contributed Rs. 1704-11-0 towards the upkeep of the school excluding Government grants. I therefore recommend that the Hon'ble the Resident may be pleased to sanction a Grant-in-Aid of Rs. 975/- to the school for 3 months from 1.4.1931 to 30.6.1931, being the ¼th part of the usual annual grant-in-aid of Rs. 3900/-.

2. In this office No.1205/4-24, dated 14.4.1931, the usual advance of Rs. 3000/- was sanctioned to the St. Euphrasia's Training school, Bangalore. As it was subsequently decided to stop the grant to the school with effect from 1.7.1931, the management has to refund to Government the amount that they are not entitled to (viz.,) Rs. 3000/- - 975/- = 2025/-. I

propose to recover the amount as follows:-

(1) The Sacred Heart Training School under the same management is entitled to a grant of Rs. 1880/- for the current year. (Please see this office No.4473/3-24, dated 12.12.1931). Since a sum of Rs. 700/- has already been paid as advance to this school, since a sum of Rs. 1180/- still due will be adjusted towards the sum of Rs. 2025/-.

+792/31 re Teachers School grants printing in Kannada

(2) The balance of Rs. 845/- still to be accounted for has been deducted from the Grant-in-Aid of Rs.1512/- sanctioned by me to the St. Euphrasia's Elementary School which is also under the same management.

3. I trust that the adjustment of the sum of Rs. 3000/- as above, is in order.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Inspector of Schools,

Coorg & Bangalore.

St. Euphrasia's Training School, Bangalore. 1931-32

	Rs.	a.	p.
(A) Admissible Expenditure :- items 1 to 6 of the Financial Statement.	6246.	3.	3
(B) Income from fees --- --- --- ---	565.	0.	0
	5681-	3.	3

Grant earned = $\frac{5681 - 3 - 3}{2}$ = 2840 - 9 - 7

or. Rs 2840-10-0

APPENDIX F.

(Chapter IV, Rule 37, Chapter V, Rule 43 and Chapter VI, Rule 45.)

Financial Statement for use in Secondary Schools and Colleges.

The total on the receipt side (excluding A) should agree with the total on the expenditure side.

Receipts side.

1. The amount shown against item A should agree with the amount shown in the fee returns as fees due for the official year.

Expenditure side.

2. Item 1 should be supported by a separate statement in the form given below showing he names of the teachers employed, their monthly salaries, and the total salary paid to each.

3. Item 2 should be supported by a separate statement in the form given below showing the designations of the servants, etc., their monthly salaries and the total salary paid to each.

4. Item 6 should be supported by a statement showing the details of the expenditure and in particular accounting separately for each item exceeding Rs. 10.

Serial number.	Name of teacher or servant.	Designation.	Period for which employed.	Monthly salary.			Total salary.			Salary actually paid.		
				RS	A.	P.	RS.	A	P	RS	A.	P.
1.	Sister Mary of St. Philomena	Headmistress	12 months	100			1200					
2.	Sister Mary of St. Victor	Drawing "	4 "	45			540					
3.	Sister Mary Thérèse	1st Form.	4 "	80			960					
4	Sister Anne Ludovica	4th "	4 "	20			240					
5	Sister Anne Pauline	5th "	4 "	20			240					
6	Sister Anne Teresa	6th "	4 "	20			240					
7	Sister Anne Bernadette	7th "	4 "	20			240					
8	Sister Anne Louisa	8th "	4 "	20			240					
9	Sister Anne Regina	9th "	4 "	20			240					
10	Sister Anne Elizabeth	10th "	4 "	20			240					
11	Mr. B. Lingaraja Rao	2nd "	4 "	30			360			360		
12	Mr. Chellapan	3rd "	4 "	30			360			360		
13	Mr. Venkatachariar	Carpentering	4 "	20			240			240		
14	Alphonse Marie	11th "	4 "	15			180			180		
15	Philomena	12th "	4 "	10			120			120		
16	Robert Marie	13th "	4 "	10			120			120		
17	Xavier	14th "	4 "	15			180			180		
18	Gracie Euphrasie	15th "	4 "	10			120			120		
19	Sister Anne Poyla	16th "	1 month	15			15					
20	Sister Annie Landis	17th "	2 months	20			40					
			Total ..				6115					

I hereby certify that the expenditure shown above was actually incurred by the management and that the salary actually paid is correctly stated.

Date 31 - 8 - 1931.

Sister Mary of the Divine Heart
Correspondent.

NOTE.—For purposes of this statement "salary actually paid" means the amount actually received by each teacher or servant for his personal use or maintenance, no part of which is surrendered or appropriated for the purposes of the school. In the case of honorary or quasi-honorary workers the nominal or assumed salary may be shown under "monthly salary" the real amount being shown under "salary actually paid."

APPENDIX

St. Euphrasia's Indian Girl

Financial Statement for

	Amount		
	Rs.	A.	P.
A. Fees due at standard rates, April 19 to March 19			
1.-Amount brought forward from the last year's accounts			
2. Income from endowments			
3 Subscriptions and donations			
4. Actual receipts by fees—			
(a) Ordinary	561		
(b) Special	4		
	565		
5. Grants-in-aid received—			
(a) Teaching	3900		
(b) Building	468		
(c) ~~Furniture and apparatus~~ Scholarships and Stipends	3621	0	1
(d) Endowments			
6. Miscellaneous receipts			
7. Amount contributed by management for the upkeep of the school during the year	1704	11	
Total	10258	11	1

Certificate (1).—On behalf of the management I hereby certify that the expenditure shown in the above statement and supported by proper vouchers, articles for which a special grant is

STATION Bangalore.

Date

Certificate (2).—I hereby certify that I have audited the accounts of the St. Euphrasia's College / School for the year 1930—

STATION Bangalore.

Date 6. 9. 1931.

Training School, College.

the year 1930-1931.

	Amount		
	Rs	A	P.
Expenditure on—			
1. Teaching staff (as shown in the detailed statement attached)	6115		
2. Servants including writer (do.)	84		
3. Rents			
4. Taxes			
5. Ordinary repairs and upkeep	22	7	3
6. Contingencies	24	12	
	6246	3	3
7. Scholarships and Stipends	3621	0	1
8. Prizes	233	8	9
9. New buildings	43		
10. Furniture	48	14	
11. Science apparatus and materials	21	10	
12. Other appliances for teaching			
13. Library	26	14	6
14. Gymnasium and games			
15. Outlay not falling under the above heads	17	8	6
16. Amount carried over to the next year's accounts			
Total ..	10,258	11	1

under items 1—6 has been actually incurred and that no part of it relates to scholarships or to sanctionable under the Grant-in-Aid Code.

Sister Mary of the Divine Heart
Correspondent.

1931. and that the receipts and expenditure shown in the above statement are correctly stated.

Auditor.

Superintendent. Imperial Bank of India
Bombay

Draft.

271/1
931

From
The Secy. to the Resident.

To
The Inspector of Schools,
Coorg and Bangalore.

Grant-in-Aid to the St.Euphrasia's Training School.

Sir,

With reference to your letter No. 694/21-24, dated the 8th March 1932, I am directed to convey sanction, under rule 39 of the Grant-in-Aid Code for Indian Schools in the Civil and Military Station of Bangalore, to the payment of a grant-in-aid of Rs 975/- (rupees nine hundred and seventy five only) to the St.Euphrasia's Training School, Bangalore, for the period from the 1st April 1931 to 30th June 1931.

2. The charge should be met from the allotment in the current year's Assigned Tract budget estimates under the head "Account II Education-F.Grants-in-Aid to Non-Government Special Schools-Grants-in-aid to special schools".

3. As a sum of Rs. 3,000 was advanced by you to the school in April 1931, the school has to refund to Government the balance of Rs. 2,025. This sum should be recovered before the 31st March 1932 in the manner proposed by you, namely, Rs. 1,180 from the grant-in-aid payable to the Sacred Heart Training School, Bangalore, and Rs. 845 from the grant-in-aid payable to the St.Euphrasia's elementary school, Bangalore, which are under the same management.

I have etc.,

Secy. to the Resident.

Copy forwarded to the Accountant-General, Madras, for information.

11A

C.F. 81.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

In future letters, please quote No. 888/21-24 dated and short title*

Rec'd _____ Enclosures _____

Reg'd _____ Spare copies _____

All communications to be addressed to the official address and not by name.

Dated 23-3-1932

FROM

F.F.C. Edmonds Esq., M.A., B.Sc.,

Inspector of Schools, Coorg & Bangalore.

OFFICE OF THE RESIDENT IN MYSORE. BANGALORE.
24 MAR 1932
Regd. No. 2967

To

THE Secretary to the Hon'ble the Resident

in Mysore, Bangalore.

SIR,

S.M.11

With reference to your No.2033/271-31, dated 19.3.1932, I have the honour to state that the adjustments have been made as required in para 3 of the letter.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Edmonds

Inspector of Schools,

Coorg & Bangalore.

12

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

In future letters, please quote No. 784/10/27 dated and short title*	Rec'd / Reg'd	Enclosures / Spare copies	All communications to be addressed to the official address and not by name

Dated 17-3-1932

From

F.F.C. Edmonds Esq., M.A., B.Sc.,

Inspector of Schools, Coorg & Bangalore.

OFFICE OF THE RESIDENT IN MYSORE.
BANGALORE.
18 MAR. 1932
Regd. No. 2729
No. 271/31

To

The Secretary to the Hon'ble the Resident in Mysore, Bangalore.

Sir,

S.N. 9 (F)

With reference to your No.1640/271-31, dated 3.3.1932, I have the honour to state that I propose the following additional scales to cover cases not mentioned in my previous letter.

	Maximum. Rs.	Minimum. Rs.
Graduates with Secondary Grade training.	50-2-70 ...	40-2-60
Trained Intermediates.	40-2½-65 ...	35-1½-50-1-60
Untrained Graduates.	50/-	45/-
Untrained Intermediates.	30/-	25/-
Trained Pandits ...	35-2½-60 ...	25-2½-50.

I propose the following maxima for Heads of Schools.

European ...	Headmasters of High Schools. ...	Rs.	350/-
	Headmistresses of High Schools ..	"	300/-
Indian ...	Headmasters of High Schools ...	"	250/-
	Headmistresses of High Schools ..	"	250/-
European ...	Headmasters of Lower Secondary Schools. ..	"	200/-
Indian ...	Headmasters of Lower Secondary Schools. ---	"	150/-

There is no need, I think, to give the minima in these cases. I do not propose to allow as admissible -- expenditure the salaries of untrained teachers below passed

Intermediate standard or untrained pandits, scales for such teachers need not therefore be given. Scales for special subject teachers, e.g., drawing, drill, will vary according to technical qualifications and cannot be definitely laid down.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Inspector of Schools,

Coorg & Bangalore.

DRAFT

13
T 271/1931

From
The Secy. to the Resident.

To
The Inspector of Schools,
Coorg and Bangalore.

No. 2431.
7th April 1932

S.M.12
Pitc

Expenditure on teaching staff in Secondary Schools.

Sir,

With reference to the correspondence ending with your letter No.784/1B/27, dated the 17th March 1932, I am directed to say that the Hon'ble the Resident approves the following minimum and maximum scales of pay for teachers in Secondary Schools in the Civil and Military Station of Bangalore for purposes of admitting expenditure for calculation of teaching grant under the Grant-in-Aid Code for Indian Schools in the Civil and Military Station of Bangalore. I am to request that the schools concerned may be informed of these scales. They may also be warned that they shall not pay their teachers at a rate lower than the prescribed minimum scale either in respect of minimum pay or increment or maximum pay in that scale.

	Minimum scale. Rs.	Maximum scale. Rs.
Trained Graduates.....	60-3-90	(Senior grade) 100-5-150 (Junior grade) 70-3-100
Graduates with Secondary Grade training.....	40-2-60	50-2-70
Trained Intermediate Grade teachers.....	35-1½-50-1-60	40-2½-65
Trained Secondary Grade teachers.	30-1½-45-1-50	35-2½-60
Trained Higher Elementary Grade teachers.....	25-1-40	30-2-50
Trained Lower Elementary Grade teachers.....	20-1-30	20-1-30
Trained Pandits.....	25-2½-50	35-2½-60
Untrained Graduates.....	45	50
Untrained Intermediates.....	25	30

European

	Maximum Rs.
European Headmasters of High Schools	350
European Headmistresses of High Schools	300
Indian Headmasters of High Schools	250
Indian Headmistresses of High Schools	250
European Headmasters of Lower Secondary Schools	200
Indian Headmasters of Lower Secondary Schools	150

(amended by G.O. 16)

2. The salaries of untrained teachers below passed Intermediate standard or of ~~untrained~~ unqualified pandits will not be allowed as admissible expenditure.

3 - (omitted by G.O. 16)

I have etc.,

29/3

Secy. to the Resident.

P.V. Krishnamurty.
21.3.32

26/3

No. 1088/4-32

Office of the Inspector of Schools,
Coorg & Bangalore, d/ 13-4-32

Official Memorandum.

Under rule 38 of the Grant-in-Aid Code for Indian Schools, the Inspector of Schools, Coorg & Bangalore, sanctions and authorises payment to the undermentioned schools of the advances of teaching grants for 1932-33 as noted against them. The advances will be adjusted when the final payment of teaching grants is made.

No.	Name of school.	Amount of advance. Rs.	Remarks.
1.	St. Joseph's Indian High School.	4960/-	
2.	R.B.A.N.M's High School.	4780/-	
3.	Wesleyan Mission Boys' Secondary School.	1830/-	
4.	St. Aloysius Secondary School.	2000/-	
5.	C.V.S.Sabha Secondary School.	1750/-	
6.	Goodwill Girls' High School.	3400/-	
		18720/-	

2. The expenditure will be debited to "Account II- Education - B. Secondary - Grants-in-Aid to non-Government Secondary Schools - Grants-in-Aid to Secondary Schools " in the current year's budget. The above entries should be made in the bills before they are sent to this office for countersignature.

M.S. Nadigaddi
Ag. Inspector of Schools,
Coorg & Bangalore.

PR/12.4.

To

The Correspondent (with bill forms),

" Treasury Officer, Bangalore,

" Accountant General, Madras,

Copy to the Secretary to the Hon'ble the Resident in Mysore, Bangalore.

OFFICE OF THE RESIDENT IN MYSORE.
BANGALORE.
15 APR. 1932
Regd. No. 3583
File No. 211/31

This may be filed.
P.V. Krishnamoorthy
20.4.32

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

27/32

In future letters, please quote No. 1374/18/29 dated and short title*

Rec'd

Reg'd

Enclosures 3.

Spare copies

All communications to be addressed to the official address and not by name

OFFICE OF THE RESIDENT IN MYSORE. BANGALORE. 28 May 1932 4867 271/31

Dated 27-5-1932.

From

M. Sultan Mohiyuddin Esq., M.A.,LL.B.,M.Ed.,
Ag.Inspector of Schools, Coorg & Bangalore.

To

The Secretary to the Hon'ble the Resident
in Mysore, Bangalore.

Sir,

I have the honour to invite a reference to your letter No.2431/271/31, dated the 7th April,1932, prescribing the Minimum and Maximum scales of pay for teachers in Indian Secondary Schools, in the Civil and Military Station of Bangalore and to state that the Second para regarding the disallowance of the salaries of untrained pandits as admissible expenditure needs modification in view of the following considerations:

S.N.13 (S)

There are no training institutions for Pandits and Munshis teaching the Vernaculars or classical languages anywhere in the Madras Presidency , except the Sri Minakshi Oriental Training College which is open only to Tamil Pandits. I invite your reference to a copy of the communication enclosed herewith, from the Director of Public Instruction, Madras, to this effect. Telugu, Kanarese and Sanskrit Pandits and Urdu, Persian and Arabic Munshis have therefore no courses of training available to them. The requirements that Pandits should have undergone a course of training in the teaching of Vernaculars and classical languages is therefore impossible of fulfilment in the case of all but Tamil Pandits. In this connection, I invite your reference to Rule 27 of the Grant-in-Aid Code for Indian Schools in the Civil and Military Station of Bangalore which says that qualifications, general and professional of

teachers shall be in accordance with the Madras Educational Rules. In para 4 of Rule 13 it is said "Pandits and Munshis .....should preferably have undergone training in an approved institution." (the underline is mine) It is evident that the Madras Government do not make a course of training obligatory, presumably for the reason that there are no courses of training provided for Munshis and Pandits (other than Tamil Pandits.)

If, however, the term "trained pandits" is used to denote Pandits and Munshis who hold trained teachers' certificates of the Lower or Higher Elementary Grade, I have to point out that possession of the general educational qualifications of the Lower or Higher Elementary grade is necessary for admission to corresponding grades of training courses and nowhere in the Madras Educational Rules is it stated that Pandits and Munshis who teach only oriental languages in Secondary Schools should possess those general educational qualifications. Further, a course of training which is adapted to the needs of teachers of general subjects in Elementary Schools can be of little value to teachers of special languages in a higher grade of schools.

The term "Untrained Pandits" has been, evidently, taken by Correspondents of Indian Secondary Schools to mean those that do not hold "titles or Certificates of Proficiency in Oriental learning granted by a recognised University" (Vide para 4 of Rule 13 of Madras Educational Rules) and some of them have, accordingly issued notice to the Pandits who do not possess the prescribed qualifications terminating their services with effect from the 1st of June. This has given rise to a separate issue.

Three of the Pandits have applied to me for exemption from the requirement regarding qualifications in Oriental learning. One of them has been serving as a Pandit in recognised High Schools in the Madras Presidency and Bangalore since 1911, another for 12 years in the same High School in the Civil and Military Station of Bangalore, besides earlier service in a similar capacity in another High School in the

same place, and the third has served for nearly 15 years in the same school at Bangalore.

The requirement in regard to the possession by Pandits and Munshis of "titles or certificates of proficiency in Oriental Learning granted by a recognised University" was prescribed by the Government of Madras in their Order No.888 (Law) (Education) dated the 17th May 1926. (Copy enclosed). On the 12th of March 1927, however, the Director of Public Instruction, Madras, in his Dis. No.1062 of 27 (Copy of which is also enclosed) informed the Educational Officers concerned that exemption from possessing the qualifications prescribed in the Government Order referred to above was not necessary in the case of Pandits and Munshis who had been appointed before 1st July 1926, The three Pandits referred to in the foregoing paragraph have now applied for exemption from the operation of the Rule regarding qualifications and, as the Madras Government Order was not applied to those who had been in service before 1st July 1926, these three Pandits ~~are~~ also are entitled to exemption. They are Pandits of experience who presumably have all along given their employers and Government Inspectors satisfaction by their work. The Oriental courses in Universities were instituted but recently and they could not have had any opportunities of obtaining University titles or Certificates. Further, the attainments of Pandits of such long experience in the languages they teach cannot fairly be judged by modern University standards. They are often very profound in Oriental learning. I recqmmend therefore that in conformity with the instructions of the Director of Public Instruction, Madras, Pandits and Munshis of Indian Secondary Schools who have been in service from any date earlier than 1st July 1926 may be exempted from the requirement regarding qualifications prescribed in Rule 13 of the Madras Educational Rules. If there be any Pandits and Munshis who do not possess the prescribed qualifications and who were appointed after that date their services should be terminated by the Managers. The hardship involved in their case would not be so great and they can yet secure the

teachers shall be in accordance with the Madras Educational Rules. In para 4 of Rule 13 it is said "Pandits and Munshis .....should preferably have undergone training in an approved institution." (the underline is mine) It is evident that the Madras Government do not make a course of training obligatory, presumably for the reason that there are no courses of training provided for Munshis and Pandits (other than Tamil Pandits.)

If, however, the term "trained pandits" is used to denote Pandits and Munshis who hold trained teachers' certificates of the Lower or Higher Elementary Grade, I have to point out that possession of the general educational qualifications of the Lower or Higher Elementary grade is necessary for admission to corresponding grades of training courses and nowhere in the Madras Educational Rules is it stated that Pandits and Munshis who teach only oriental languages in Secondary Schools should possess those general educational qualifications. Further, a course of training which is adapted to the needs of teachers of general subjects in Elementary Schools can be of little value to teachers of special languages in a higher grade of schools.

The term "Untrained Pandits" has been, evidently, taken by Correspondents of Indian Secondary Schools to mean those that do not hold "titles or Certificates of Proficiency in Oriental learning granted by a recognised University" (Vide para 4 of Rule 13 of Madras Educational Rules) and some of them have, accordingly issued notice to the Pandits who do not possess the prescribed qualifications terminating their services with effect from the 1st of June. This has given rise to a separate issue.

Three of the Pandits have applied to me for exemption from the requirement regarding qualifications in Oriental learning. One of them has been serving as a Pandit in recognised High Schools in the Madras Presidency and Bangalore since 1911, another for 12 years in the same High School in the Civil and Military Station of Bangalore, besides earlier service in a similar capacity in another High School in the

necessary qualifications. Although even with respect to such cases it could be contended that the requirement not having been enforced at the time of their appointment it should not now be given effect to retrospectively, I am not prepared, in the interest of the efficient teaching of the vernaculars and classical languages in Secondary Schools, to recommend exemption on their behalf.

As to the main issue regarding the Training of Pandits and Munshis, I propose that the Hon'ble the Resident may be pleased to direct that the word "unqualified" be substituted for "untrained" in second line of the second para of the letter under reference and the word "Trained" omitted before Pandits in the list of grades of teachers in para 1. The term "unqualified" would denote those who do not possess the qualifications prescribed in the Madras Educational Rules. I propose further that a para to the effect that the Pandits and Munshis, who were appointed before 1.7.1926 and have been teaching a vernacular or classical language, are exempted from the operation of the Rule 13 of the Madras Educational Rules, be kindly be added to the letter under reference.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Ag.Inspector of Schools,

Coorg & Bangalore.

Letter No.L.Dis.42D/32, dated 23.5.1932, from the Director of Public Instruction, Madras, to the Inspector of Schools, Coorg & Bangalore.

Refce.- Your letter No.1300/1B/29, dated 11.5.1932 regarding institutions for training Pandits.

There is no recognised institution of the kind referred to by you other than the Sri Minakshi Oriental Training College, Chidambaram.

(Sd) D.S. Reddi,

For Director of Public Instruction.

(Copy)

Ag. Inspector of Schools,

Coorg & Bangalore.

16

DEPARTMENT.

BRANCH.

File No. 271/1931

Serial No.

Draft Letter / Memorandum / Telegram

Class for telegrams: Ordinary / Express / Urgent* / Priority / Clear Line†

*Only for Foreign Telegrams.

†Not for Foreign Telegrams.

No. 394 Dated 13th June 1932

From

The Secy. to the Resident.

To

The Inspector of Schools,
Coorg and Bangalore.

To be issued on | Issued on

1st Reminder

2nd Reminder

3rd Reminder

Heading:

Case or Diary No.

If post copy of telegram required — S.IV.15 Pue

Date of despatch of above

List of enclosures

(Code word for telegrams.)

S.IV.13 (S)

Expenditure on teaching staff in Secondary Schools.

Sir,

With reference to your letter No. 1374/1B-29, dated the 27th May 1932, I am directed to say that, in the circumstances explained therein, the Hon'ble the Resident is pleased to direct that the following alterations and addition be made in the letter from this office No.2431, dated the 7th April 1932:-

In para 1, for 'Trained Pandits' substitute 'Pandits';

in para 2, for 'untrained Pandits' substitute 'unqualified Pandits'.

Add the following as para 3:-

"3. The Pandits and Munshis, who were appointed before the 1st July 1926 and have been teaching a vernacular or classical language, are exempted from the operation of Rule 13 of the Madras Educational Rules."

I have etc.,

Secy. to the Resident.

Recd 11.6.32 Typed

S.5.
MGIPC—S1—325 (CPS) DCE—(G-1-47)—24-4-31—50,000 Pads.

11.6.32

P.V. Venkatramanayya 31.5.32